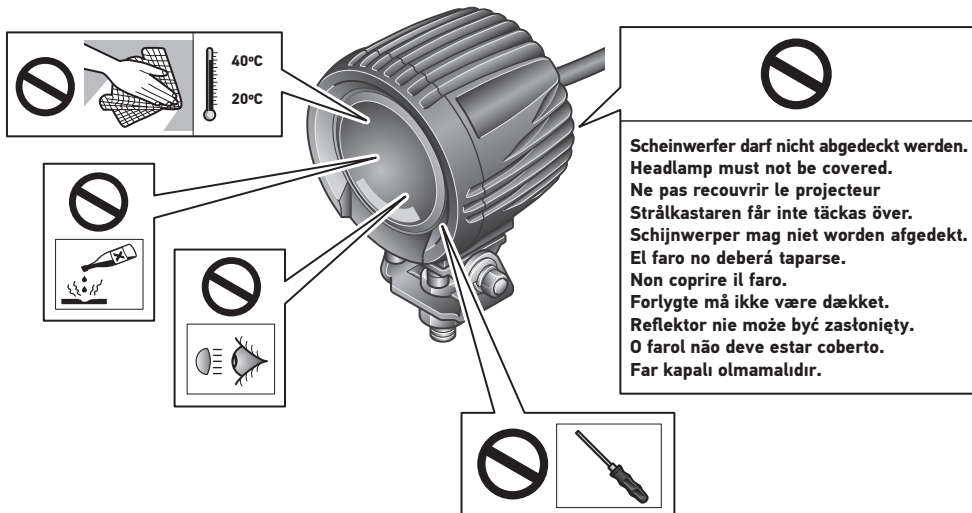


MONTAGEANLEITUNG
INSTALLATION INSTRUCTION
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTERINGSANVISNING
MONTAGEHANDLEIDING
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASENNUSOHJE
INSTRUKCJA MONTAŻU
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO



DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheitshinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, rufen Sie den HELLA Kundendienst, Großhändler an oder wenden Sie sich an Ihre Vertragswerkstatt.

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or installation problems, call HELLA customer services, your wholesaler or contact your specialist garage.

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour tous renseignements ou problèmes de montage, contactez le S.A.V. HELLA, votre distributeur ou votre garage lié par contrat.

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Om du har frågor eller problem med installationen, ring HELLA kundtjänst, partihandlaren eller vänd dig till din märkesverkstad.

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productver-betering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Bij vragen of inbouwproblemen dient u de HELLA klantenservice, de groothandel te bellen of u te richten tot de dealerwerkplaats.

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- Si tiene preguntas que hacernos o dificultades en el montaje, llame al Servicio de Atención al Cliente de HELLA, a los mayoristas o diríjase a su taller concesionario.

IT RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO

- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- In caso di domande o problemi di montaggio, chiami il servizio di assistenza dei clienti della HELLA, il rivenditore o si rivolga alla Sua officina autorizzata.

FI TUOTEVASTUUS

- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

PL ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

- Przestrzegać krajowych przepisów dotyczących montażu i użytkowania.
- Przed użyciem urządzenia przeczytać wszystkie dołączone instrukcje i zasady bezpieczeństwa.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych w ramach ulepszania produktu.
- Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne lub części zamienne dopuszczone przez firmę HELLA.
- W razie pytań lub problemów z zamontowaniem należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy HELLA, ze sprzedawcą lub autoryzowanym warsztatem.

PT RESPONSABILIDADE DO PRODUTO

- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
- Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
- Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas no âmbito dos processos de melhoramento e de aperfeiçoamento dos produtos.
- Utilizar exclusivamente peças sobressalentes originais ou peças sobressalentes que tenham sido autorizadas e validadas pela HELLA.
- Contacte o serviço de assistência da HELLA, o revendedor grossista ou a oficina do seu concessionário, no caso de dúvidas ou problemas durante a montagem.

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Piirroksen selitys

Objasňenie symboli
Símbolos de explicação



DE Richtig
EN Correct
FR Correct
SV Rätt
NL Goed
ES Correcto
IT Giusto
FI Oikein
PL Prawidłowo
PT Correcto



DE Falsch
EN Incorrect
FR Incorrect
SV Fel
NL Fout
ES Erróneo
IT Sbagliato
FI Väärin
PL Nieprawidłowo
PT Incorrecto



DE Positionspfeil
EN Location/Position Arrow
FR Flèche de Position
SV Positionpil
NL Lokatie/Positie pijl
ES Flecha de posición
IT Freccia di posizione
FI Paikannusnuoli
PL Strzałka lokalizacji/położenia
PT Seta de localização/posição



DE Bewegungspfeil
EN Movement Arrow
FR Flèche indiquant sens du mouvement
SV Rörelsepil
NL Richtingspijl
ES Flecha de movimiento
IT Freccia di movimento
FI Liikesuuntanuoli
PL Strzałka ruchu
PT Seta de movimento

Zeichenerklärung
Explanation symbols
Explication des symboles
Symbolförklaring

Legenda
Aclaración de símbolos
Legenda
Piirroksen selitys

Objaśnienie symboli
Símbolos de explicação



DE Achtung
EN Warning
FR Attention
SV Varning
NL Let op
ES Atención
IT Attenzione
FI Huomio
PL Ostrzeżenie
PT Aviso



DE Abklemmen
EN Disconnect
FR Déconnecter
SV Koppla los
NL Demonteren
ES Desconectar
IT Staccare
FI Irrota
PL Rozłącz
PT Desligar



DE Verbinden
EN Connect
FR Connecter
SV Ansult
NL In elkaar
ES Conectar
IT Collegare
FI Yhdistä
PL Połącz
PT Ligar



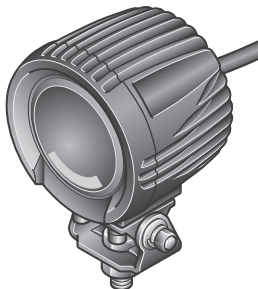
DE Siehe
EN Look/See
FR Voir
SV Se
NL Kijkken naar
ES Ver
IT Vedere
FI Katso
PL Zobacz/patrz
PT Ver



DE Positionslicht
EN Position light
FR Feu de position
SV Positionsljus
NL Positielicht
ES Luz de posición
IT Luce di posizione
FI Seisontavallo
PL Światło pozycyjne
PT Luz de posição

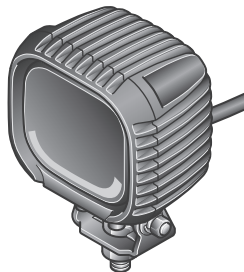
Lieferumfang
Scope of delivery
Fourniture
Leveransomfattning

1GO 357 109-111



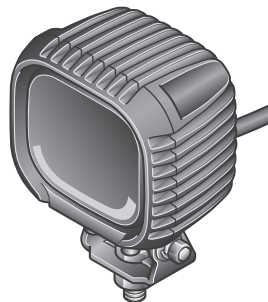
Leveringsomvang
Alcance de suministro
Contenuto della confezione
Toimituksen sisältö

1GA 357 109-031
1GA 357 109-041



Elementy zestawu
Volume de fornecimento

1GA 357 109-221
1GA 357 109-231



**Zubehör
Accessories
Accessories
Tillbehör**

**Toebehoren
Accessorios
Accessori
Lisätarvikkeet**

**Akcesoria
Acessórios**



8JD 005 235-801



8KW 732 580-003



8KW 732 567-003



**3A 8JS 711 683 - 821
4A 8JS 711 683 - 881
5A 8JS 711 684 - 821
7,5A 8JS 711 685 - 821**

Benötigte Montagewerkzeuge
Installation tools required
Outillage de montage requis
Nödvändiga monteringsverktyg

Benodigde montagewerktuigen
Herramientas de montaje necesarias
Attrezzi necessari per il montaggio
Tarvittavat asennustyökalut

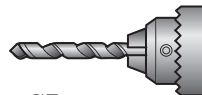
Wymagane narzędzia montażowe
Ferramentas de instalação necessárias



13, 17

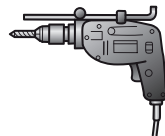
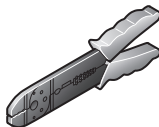


13, 17

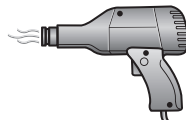


Ø5 mm

Ø10,5 mm



5 mm
8 mm

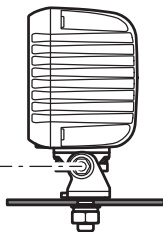
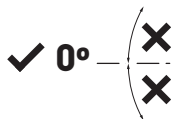


Montage
Mounting
Montage Général
Montering

Montage
Montaje
Montaggio
Asennus

Mocowanie
Montagem

ECE - R148
ECE - R86



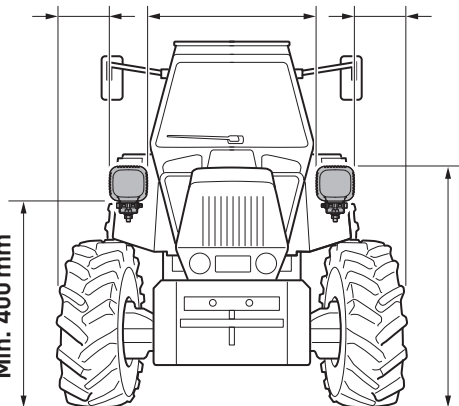
Max. 400 mm

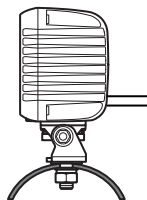
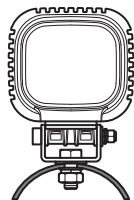
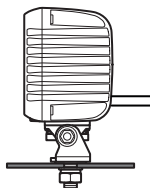
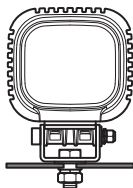
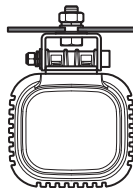
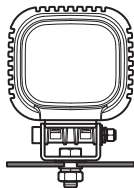
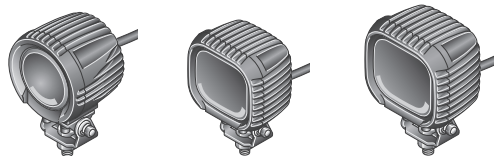
Min. 500 mm

Max. 400 mm

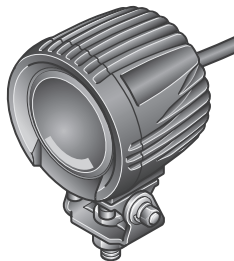
Min. 400 mm

Max. 2500 mm

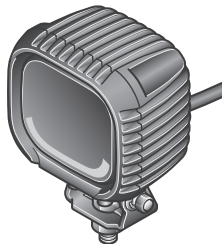




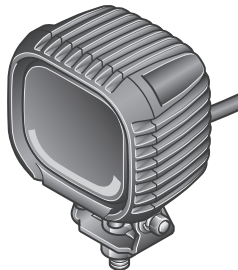
1GO 357 109-111



**1GA 357 109-031
1GA 357 109-041**



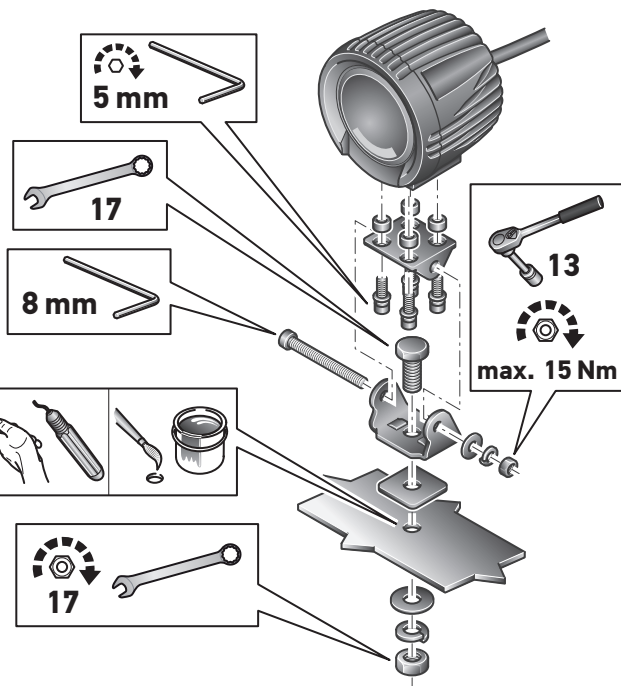
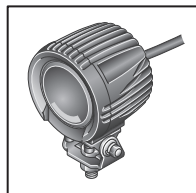
**1GA 357 109-221
1GA 357 109-231**



15



16



Ø10,5 mm

5 mm

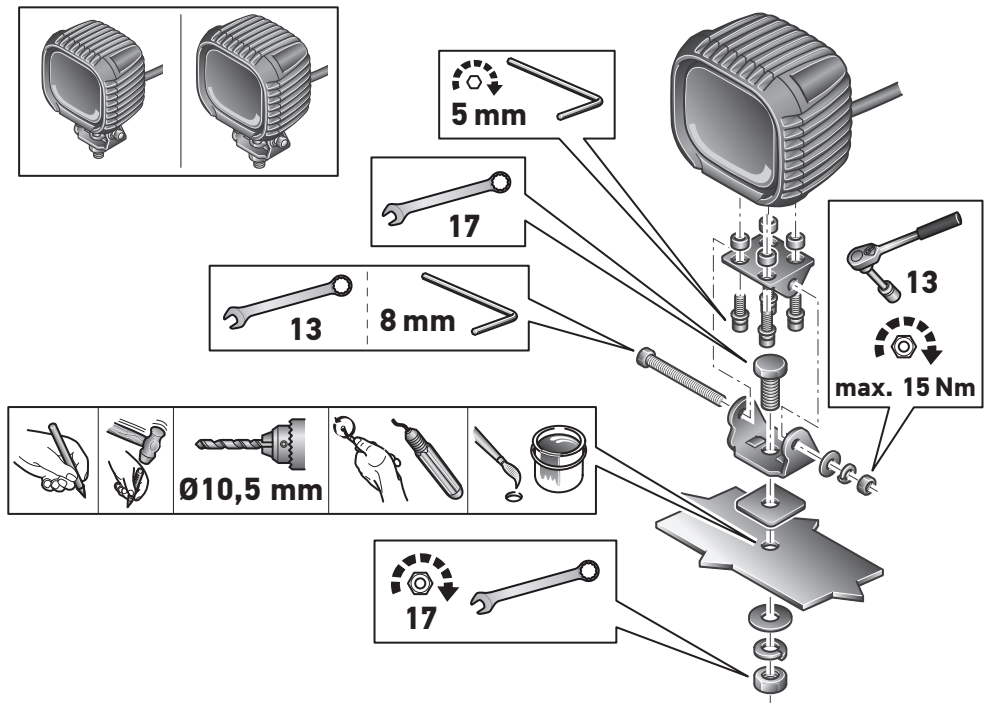
17

8 mm

13

max. 15 Nm

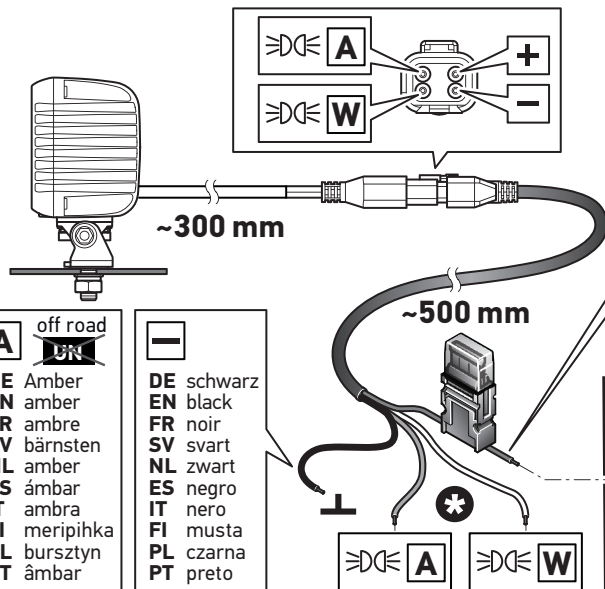
17



Elektrischer Anschluss
Electrical connection
Branchement électrique
Elektrisk anslutning

Elektrische aansluiting
Conexión eléctrica
Collegamento elettrico
Osaluettelo

Połączenia elektryczne
Ligação eléctrica



A off road
~~UK~~
DE Amber
EN amber
FR ambre
SV bärnsten
NL amber
ES ámbar
IT ambra
FI meripihka
PL bursztyn
PT âmbar

-
DE schwarz
EN black
FR noir
SV svart
NL zwart
ES negro
IT nero
FI musta
PL czarna
PT preto

+

DE rot
EN red
FR rouge
SV röd
NL rood
ES rojo
IT rosso
FI punainen
PL czerwona
PT vermelho

W

DE weiß
EN white
FR blanc
SV vit
NL wit
ES blanco
IT bianco
FI valkoinen
PL biały
PT branco

10mm

R



10mm

R

R



R



**DE**

Positions Licht Amber/Weiß darf nur separat geschaltet werden. Das Positionslicht AMBER hat keine ECE-Zulassung: die Verwendung ist auf den Off-Road-Bereich außerhalb des Straßenverkehrs beschränkt.

EN

Position light amber/white may only be switched separately. The AMBER position light does not have ECE approval: its use is restricted to off-road areas outside road traffic.

FR

Le feu de position orange/blanc ne peut être commuté que séparément. Le feu de position AMBER n'a pas d'homologation ECE : son utilisation est limitée aux zones tout-terrain en dehors de la circulation routière.

SV

Positionsljus gul/vit får endast kopplas separat. Positionsljuset AMBER är inte ECE-godkänt: det får endast användas i terräng utanför vägtrafikområdet.

NL

Het positielicht amber/wit mag alleen afzonderlijk worden geschakeld. Het AMBER positielicht heeft geen ECE-goedkeuring: het gebruik ervan is beperkt tot off-roadgebieden buiten het wegverkeer.

ES

La luz de posición ámbar/blanca sólo puede encenderse por separado. La luz de posición AMBER no está homologada por la CEE: su uso está restringido a zonas fuera de la carretera, fuera del tráfico rodado.

IT

La luce di posizione ambra/bianca può essere attivata solo separatamente. La luce di posizione AMBER non è omologata ECE: il suo utilizzo è limitato alle aree off-road al di fuori del traffico stradale.

FI

Asemavalo keltainen/valkoinen voidaan kytkeä vain erikseen. AMBER-paikannusvalolla ei ole ECE-hyväksyntää: sen käyttö on rajoitettu tieliikenteen ulkopuolisiin maastoalueisiin.

PL

Światło pozycyjne pomarańczowe/białe może być przełączane tylko oddzielnie. Światło pozycyjne AMBER nie posiada homologacji ECE: jego użycie jest ograniczone do obszarów terenowych poza ruchem drogowym.

PT

A luz de presença âmbar/branca só pode ser comutada separadamente. A luz de presença AMBER não tem homologação ECE: a sua utilização é limitada às zonas fora de estrada, fora do tráfego rodoviário.

DE	Informationstext	20
EN	Information Text	21
FR	Texte d'information	22
SV	Informationstext	23
NL	Informatie tekst	24
ES	Texto informativo	25
IT	Informazioni	26
FI	Ohjetekstit	27
PL	Tekst informacyjny	28
PT	Texto informativo	29

Zertifikat UN-R10/ EMC	Nenn- spannung	Spannungs- bereich	Eingangswerte	Zulässige Umgebungstemperatur	Schutzklasse
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 weiß / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 weiß / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 weiß / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 weiß / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 weiß / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung oder getakteter Gleichspannung ist nicht zulässig!

Die Sicherung ist entsprechend der Leistung des Verbrauchers und dem dazu benötigten Kabelquerschnitt zu berechnen.

Certificate UN-R10/ EMC	Nominal voltage	Range of voltage	Input values	Admissible ambient temperature	Class of protection
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 white / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 white / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 white / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 white / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 white / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Operation of the light using alternating voltage or clocked direct voltage is not permitted!

The fuse must be calculated according to the power of the consumer and the required cable cross-section.

Certificat UN-R10/ EMC	Tension nominale	Valeurs d'entrée	Valeurs d'entrée	Température ambiante admissible	Classe de protection
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 blanc / ambre	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 blanc / ambre	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 blanc / ambre	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 blanc / ambre	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 blanc / ambre	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Le fonctionnement du feu avec une tension alternative ou une tension continue cadencée n'est pas admis!
Le fusible doit être calculé en fonction de la puissance du consommateur et de la section de câble requise.

Certifikat UN-R10/ EMC	Märkspän- ning	Spänning- sområde	Ingångsvärden	Tillåten omgivings- temperatur	Skyddsklass
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 wit / bärnsten	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 wit / bärnsten	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 wit / bärnsten	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 wit / bärnsten	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 wit / bärnsten	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Lampan får inte användas med växelspanning eller taktad likspänning!

Säkringen måste beräknas utifrån konsumentens effekt och det nödvändiga kabeltvärsnittet.

Certificaat UN-R10/ EMC	Nominale spanning	Spannings- bereik	Ingangswaarden	Toegestane omgeings- temperatuur	Beschermklasse
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	$-40^{\circ}C \rightarrow +65^{\circ}C$	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 wit / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 wit / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 wit / amber	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 wit / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 wit / amber	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Het gebruik van de lamp met wisselspanning of getacte gelijkspanning is niet toegestaan!

De zekering moet worden berekend op basis van het vermogen van de verbruiker en de vereiste kabeldoorsnede.

Certificado UN-R10/ EMC	Tensión nominal	Margen de tensión	Valores de entrada	Temperatura ambiente admisible	Clase de protección
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
☐ blanco / ámbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
☐ blanco / ámbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
☐ blanco / ámbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
☐ blanco / ámbar	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
☐ blanco / ámbar	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

¡No es admisible el funcionamiento de las luces con corriente alterna o corriente continua sincronizada!

El fusible debe calcularse en función de la potencia del consumidor y de la sección del cable requerida.

Certificato UN-R10/ EMC	Tensione nominale	Intervallo di tensione	Valori di ingresso	Temperatura ambiente ammessa	Categoria di protezione
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 bianco / ambra	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 bianco / ambra	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 bianco / ambra	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 bianco / ambra	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 bianco / ambra	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Non è consentito attivare i fanali con tensione alternata o tensione continua ciclica!

Il fusibile deve essere calcolato in base alla potenza dell'utenza e alla sezione del cavo richiesta.

Todistus UN-R10/ EMC	Nimellis- jännite	Jännitealue	Tuloarvot	Sallittu ympäristölämpötila	Kotelointi- luokka
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 valkoinen / meripihka	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 valkoinen / meripihka	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 valkoinen / meripihka	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 valkoinen / meripihka	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 valkoinen / meripihka	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Valoa ei saa käyttää vaihtojännitteellä eikä tahdistetulla tasajännitteellä!
Sulake on laskettava kuluttajan tehon ja tarvittavan kaapelin poikkileikkauksen mukaan.

Certyfikat UN-R10/ EMC	Napięcie znamionowe	Zakres napięcia	Wartości wejściowe	Dopuszczalna temperatura otoczenia	Stopień ochrony
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 biały / bursztyn	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 biały / bursztyn	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 biały / bursztyn	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 biały / bursztyn	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 biały / bursztyn	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Lampy nie wolno zasilac ze źródła napięcia przemiennego ani napięcia stałego impulsowego!

Bezpiecznik musi być obliczony zgodnie z mocą odbiornika i wymaganym przekrojem kabla.

Certificado UN-R10/ EMC	Tensão nominal	Gama de tensão	Valores de entrada	Temperatura ambiente admissível	Classe de proteção
1GO 357 109-031	12 V	12V - 30V	$\leq 2,9A \leq 38W$	-40 °C → +65 °C	IP 67 IP 69
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 branco / âmbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-041	12 V		$\leq 2,9A \leq 38W$		
	24 V		$\leq 1,6A \leq 40W$		
 branco / âmbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-111	12 V		$\leq 2,4A \leq 29W$		
	24 V		$\leq 1,16A \leq 28W$		
 branco / âmbar	12 V		$\leq 0,33A \leq 4W$		
	24 V		$\leq 0,17A \leq 4W$		
1GO 357 109-221	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 branco / âmbar	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		
1GO 357 109-231	12 V		$\leq 5,5A \leq 66W$		
	24 V		$\leq 2,8A \leq 67W$		
 branco / âmbar	12 V		$\leq 0,1A \leq 1,2W$		
	24 V		$\leq 0,25A \leq 6W$		

Não é permitido o funcionamento da lâmpada com tensão alternada ou com tensão contínua por impulso!
O fusível deve ser calculado em função da potência do consumidor e da secção transversal do cabo necessária.

DE Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen.

EN Check that the lighting system is working perfectly.

FR Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage.

SV Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt.

NL Controleer of de verlichting goed functioneert.

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente.

IT Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione.

FI Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta.

PL Sprawdź, czy układ oświetlenia działa prawidłowo.

PT Verifique que o sistema de iluminação está a funcionar bem.

**DE**

Entsorgen Sie die Verpackung und das Produkt entsprechend der nationalen und regionalen geltenden Bestimmungen und Gesetze.

EN

Please dispose of the packaging and the product in accordance with the national and regional recycling regulations and laws.

FR

Éliminer l'emballage et le produit conformément aux réglementations et lois nationales et régionales en vigueur.

SV

Kassera förpackningen och produktkabeln i enlighet med nationella och regionala återvinningsbestämmelser och lagar.

NL

Dank de verpakking en het product af in overeenstemming met de geldende nationale en regionale voorschriften en wetgeving.

ES

Elimine el embalaje y el producto según las disposiciones y leyes vigentes en su país y región.

IT

Smaltire la confezione e il prodotto secondo le disposizioni e le leggi nazionali e regionali vigenti.

FI

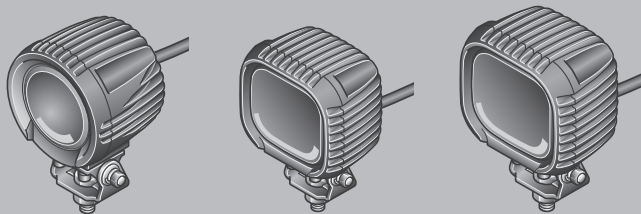
Hävitä pakkaus ja tuotteen kaapeli kansallisten ja alueellisten kierrätysmääräysten ja -lakien mukaisesti.

PL

Opakowanie i produkt należy utylizować zgodnie z krajowymi i regionalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu.

PT

A embalagem e o produto devem ser eliminados de acordo com os regulamentos e a legislação nacional e regional em matéria de reciclagem.



HELLA KGaA Hueck & Co.

Rixbecker Straße 75

59552 Lippstadt /Germany

www.hella.com

© HELLA KGaA Hueck & Co., Lippstadt

460 960-21 /03.24